

سەرەتاکانی فیڤوونی ئامیڤری عود

ئامادەکردنی
پ.ی.د. چیاپی که مال سه عدی

ناوی کتیب: سه‌ره‌تاکانی فیربونی نامیری عود (ناستی ۲)
ناوی نووسهر: پ.ی.د. چیاپی کهمال سه‌عدی
بابهت: هونه‌ری - موزیک
چاپخانه: هنیقی
تیراژ: ۵۰۰ دانه
دیزاینی به‌رگ: م.ی. عادل زرار
نوره‌ی چاپ: یه‌که‌م
ژماره‌ی سپاردن (۱۸۳) سالی ۲۰۲۶ ی بو دانراوه له سالی ۲۰۲۶
نرخ: ۵۰۰۰



University of ...
College of Fine Arts
Department of Music

زانکۆی
کۆلیژی هونەرە جوانه‌کان
بهشی موزیک

خشته‌ی پراکتیکی بابته‌کانی نامیری عود
بو سمستهری یه‌که‌م ساڵی یه‌که‌می کۆلیژی هونەرە جوانه‌کانی زانکۆی
٢٠٢ - ٢٠٢

ئاماده‌کردنی

.....

به‌سه‌ر په‌رشته‌ی مامۆستای بابته

.....

خشتهی پراکتیکی بابهتهکانی نامیری عود
بۆ سالی یهکهم له کولێژی هونهر مجوانهکانی زانکۆی
٢٠٢ - ٢٠٢

ناوی قوتابی:

قوتاغی خویندن: یهکهم

ناوی مامۆستای سه رپهرشتیار:

سمسته ی: یهکهم

سکێل:

ئار پیچ:

راهینان:

پارچه موزیک:

سمسته ی: دووهم

سکێل:

ئار پیچ:

راهینان:

پارچه موزیک:

پیشه کی

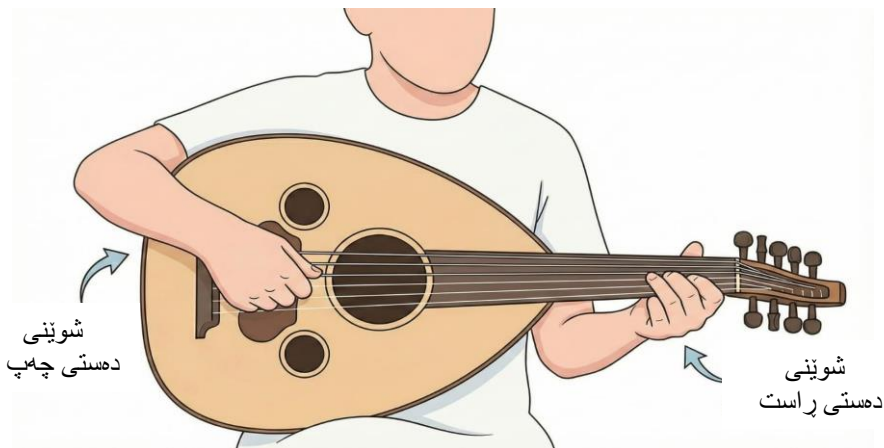
ئهم کتیبه به ناویشانی (سهره تاكانی فیربونی نامیری عوده بو ئاستی دوهم) بهردهوامیبه کی گرنگه بو ئهو فیرخووانه کی که بنه ماکانی ئاستی یه که می عودیان تیپه راندووه و ئیستا دهیانهوئیت تواناکانیان زیاتر په ره مپیدهن به شیوهیه کی زانستی و ئه کادیمی. لهم ئاسته دا، فیرخوواز به شیوازی ههنگاو به ههنگاو به ره و تیگه بیشتنی قوولتر له ریکه ستهکانی دهست، شیوازی لبدان، خویندنه می نوتهکان و هاوکات ههستکردن به رهنگ و دهنگی نامیری عود رینمایی دهکریت. کتیبه که ههول دهدات په یوه ندیبه کی روون دروست بکات نیوان فیربونی پراکتیکی و تیگه بیشتنی تیوری موزیک، بهتایبه تی له بواری ریتم، مهقام و ئاوازه سادهکان. ئهم کاره ده بیته یارمه تیده ریکی باش بو دروستکردنی بناغهیه کی به هیز، که فیرخوواز بتوانیت له ئاستهکانی داهاتوودا به دلنایی و توانایی زیاتری گهشه بکات.

گرنگی کتیبه که ئهویه که فیرخووازان بتوانن ههست و سۆزی خویمان به شیوهی روون و تهواو په ره مپیدهن، توانایی دهست و ریتم و شیوازی نوتهکان به هیز بکهن و پیوهندی نیوان تیگه بیشتنی تیوری موزیک و پراکتیکی به هیزتر بکهن. کتیبه که یارمه تیده ریکی گرنگه بو گهشه تی توانایی موزیکی فیرخوواز، زیادکردنی ههست و هوشی موزیکی، و ئاماده کردنی فیرخوواز بو ئاستهکانی داهاتوو. ههروه ها، گرنگیه کی تر ئهویه که کتیبه که رینمایی دهدات بو پرۆسه ی په ره سه ندنی موزیک به شیوهی فیرکار و زانستی، به ره و پینشبردنی توانایی خویمان و ههستی تاییبه تی فیرخوواز له نامیری عود.

وانه‌ی یه‌که‌م/ ناساندنی شیوه و به‌ش‌ه‌کانی نامیری عود و چۆنیته‌ی به‌کاره‌ینانی

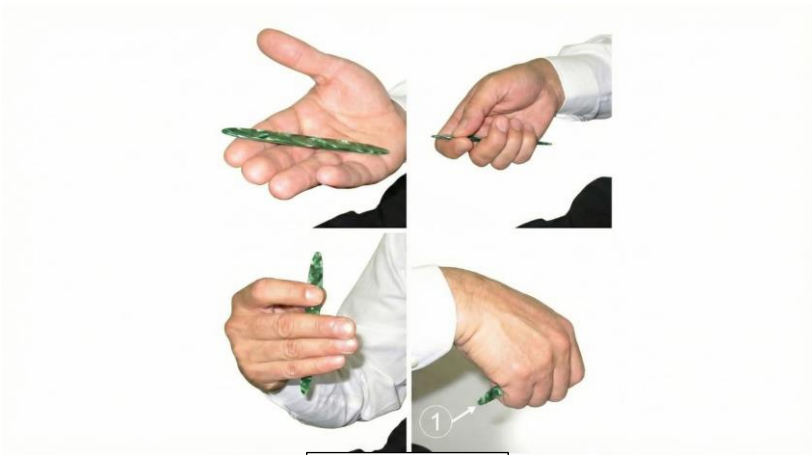


وینیه‌ی ژماره (۱)

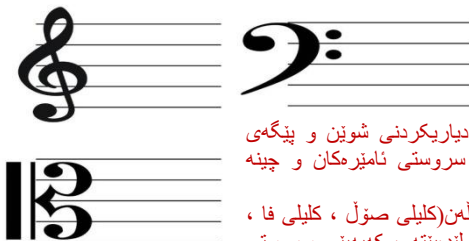


وینیه‌ی ژماره (۲)

تییینی // نامیری عود یه‌کیکه له کومله‌هی نهم نامیرانه‌هی که به‌هوی ریشه‌وه ده‌ژندریت هه‌روهک نامیره‌کانی (ساز، باغله‌مه، جه‌مبوش، بزق، گیتار...) له‌گه‌ل نهمانه‌ش ده‌تواندریت تهنه‌ها به پنجه‌کان و به‌یی به‌کاره‌ینانی ریشه‌ش بژندریت له‌هه‌ندیک پارچه و راهیناندا به‌شیوازی یه‌ک پنجه‌یی وه‌ک بزیکاتو هه‌روه‌ها دوو پنجه‌یی بو قه‌رار و جه‌واب وه سئ چوار چهنجه به‌یه‌که‌وه بو کورد یا به‌شیوه‌ی به‌دوای یه‌که‌اتن وه‌ک شیوازی فلامینگوی گیتار. نهمه‌ش چهند وینه‌یه‌که له شیوازی گرتتی ریشه‌ی نامیری عود



وینه‌ی ژماره (۳)



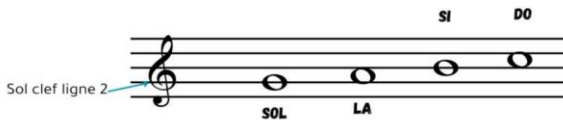
**جۆره‌کانی
کللیله موزیکیه‌کان**

* کللیله موزیکیه‌کان کومله‌یک شیرون بو دیاریکردنی شوین و پینگی ده‌نگه‌کانی موزیک به‌کارده‌هیندرین، به‌ینی سروس‌تی نامیره‌کان و چینه ده‌نگیه‌کانی پارچه موزیکه‌کان.
* کومله‌ی کللیله موزیکیه‌کانیش سئ کومله‌ن(کللی صول ، کللی فا ، کللی دۆ) هه‌له‌ته کللی دۆش چهند لقیکی لیده‌بیته‌وه که‌به‌یی سروس‌تی پارچه‌که و نامیره‌که شوینی ده‌نگه‌کانی موزیک له‌سه‌ر پلیکانلا موزیک ده‌گۆریت.

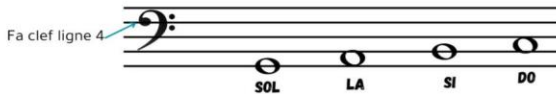
وینه‌ی ژماره (۴)

وانه‌ی دووهم/ چوڼیه‌تی ناسینه‌وه‌ی دهنگه‌کان و جیبه‌جیکردنیان، هسروهک له‌م نمونه‌ی خوار‌وه‌ه دستنیشانکراوه کلیه‌کان شوینی یه‌که‌م دهنگ دیاریده‌که‌ن و دهنگه‌کانی دواتر به‌دوایان دین، واته‌ کلیلی صوئل به‌نمونه دستنیشانی هیللی دووهمی پښته‌گرام ده‌کات به دهنگی (صوئل) هسروه‌ها له‌کلیلی فادا هیللی چوارهم دهنگی (فا)یه، به‌م شیوازه ده‌توانین به‌ره‌و سه‌روه‌ه یا خوار‌وه‌ه شوینی ههمو دهنگه‌کانیتری پلیکانه‌که بدوزینه‌وه له‌ههر کلیلیکی موزیکیدابیت.

دهنگه‌کان له‌سه‌ر کلیلی صوئل

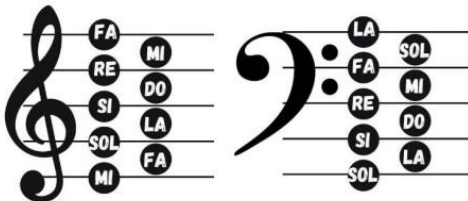


دهنگه‌کان له‌سه‌ر کلیلی فا



وینیه‌ی ژماره (۵)

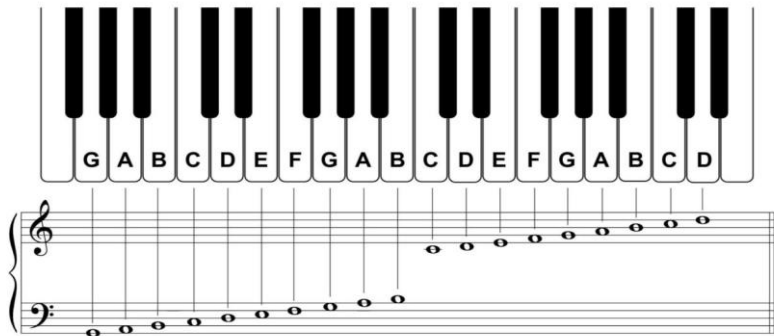
جیاوازی نیوان شوینی دهنگه‌کانی موزیک
له‌سه‌ر کلیله‌کان



دهستنیشانکردنی شوینی
گشت دهنگه‌کانی موزیک
له‌سه‌ر پلیکانه‌ی موزیک
به هردوو کلیله‌کانی
(صوئل و فا)

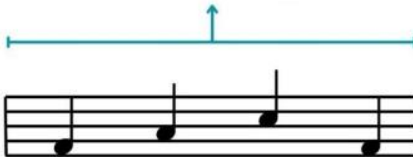
وینیه‌ی ژماره (۶)

وانه‌ی سنیهم/ ده‌سنتیشانکردنی دهنگه‌کانی موزیک له‌سهر پلیکانه‌ی موزیک به همدوو کلیه‌کانی (صوّل ، فا)، وه شین و پیگه‌یان له‌سهر نامیری پیانو، لهم وانهدا فیروواز ئاشنا ده‌بیت که‌چۆن ئامیره‌که‌ی کۆک (نصب) بکات به‌هاوکاری ئامیری پیانو. هه‌روه‌ها چه‌ندین سو‌دی تری زانستی له‌ریگه‌ی ئهم دهنگواروه‌هه فیروده‌بیت که‌ دواتر له‌ وانه‌کانیتر هه‌نگاو به‌هه‌نگاو رو‌نیان ده‌که‌ینه‌وه.



وینه‌ی ژماره (٧)

Measure بار - مازور



بار واته‌خانه‌ی دانان یا نویسنی
تۆته‌کان، به‌پیی کاته‌کان ژماره‌ی
نۆته‌کان له‌ناو هه‌ر باریکدا ریکه‌ده‌خرین
بۆنمونه‌ نه‌گه‌ر کیشی پارچه
موزیکه‌که 4/4 بێ نه‌وا واته‌ چوار
نوار ده‌بی له‌ باریک بنوسریت.

وینه‌ی ژماره (٨)

وانه‌ی چواره‌م/ ده‌ست‌نیش‌ان‌کردنی چینه‌دنگییه‌کان و دنگه‌وارمه‌کان له‌سه‌ره نامیری پیانو، هه‌لبه‌ته‌ ئه‌م وانه‌یه سو‌دمه‌نده بو فی‌رخوا‌زانی بواری موزیک به‌گشتی و نامیری عود به‌تایبه‌تی چونکه ژهنی‌ارانی ئه‌م نامیره زیاتر کاری ئاواز‌دانان ده‌کهن به‌پیی سروس‌تی نامیره‌که‌یان، ئه‌مه ده‌بیته هوی ئه‌وه‌ی بتوانن له‌کاتی ئاواز‌دانانه‌که‌یان چینیکی دنگی شی‌او هه‌لبه‌زیرن که‌له‌گه‌ل سروس‌تی نامیره‌که و دنگی که‌سه‌کان بگه‌نجین.

BASS



BARITONE

↑
C4



TENOR

↑
C4



ALTO

↑
C4



MEZZO SOPRANO

↑
C4



SOPRANO

↑
C4



↑
C4

وینه‌ی ژماره (۹)

وانه‌ی پینجه‌م/ لهم وانهمدا شیوازی بهکارهینانی ریشه و جورمکانی
 ناشناده‌کمین به فیرخوازان، له‌ریگای ته‌کنیکه‌کانی ریشه‌وه ده‌تواندریت همر
 راهینانیتیک بو چه‌ندین جور و شیوازی جیبه‌جیتکردنی جیا جیا پراکتیزه بکمین.

یه‌که‌م/ ریشه‌ی ساده (البسطة): واته ژهنینی کاته‌کانی نیو پارچه دانراوه‌که
 به‌یه‌ک ریشه یان بو خوارموه یا بو سهرموه.



دووه‌م/ ریشه‌ی به‌رده‌وام (المستمرة): واته ژهنینی کاته‌کانی نیو پارچه
 دانراوه‌که به‌خیرایی مامناوندی جول‌هی ریشه بو سهرموه و خوارموه. نهمه زیاتر
 له نۆته دریژمکانی و مک روند یا بلانش و همندیک جاریش بو نوار نه‌گهر له‌دوای
 خویدا پشو (سکته) هه‌بی، گونجاوه.



سینیهم/ ریشه‌ی هه‌نگه‌راوه (المقلوبة): له‌کاتی ژهنینی نۆته یه‌ک له‌دوای یه‌که
 ورده‌کانی نیو پارچه دانراوه‌که به‌کاردیت به‌شیوه‌ی دوو لیدان بو سهرموه یا دوو
 لیدان بو خوارموه، به‌لام مهرجه ههموو لیدانه‌کان له‌سهرموه بو خوارموه
 بژهندرین. نهم جوره زیاتر بو پارچه موزیکه خیرامان گونجاوه.



راهینانی (۳)

$\text{♩} = 100$

8

15

22

29

fin

راهینانی (۴)

$\text{♩} = 100$

8

15

22

fin

راهینانی (۵)

وانه‌ی شه‌شهم / پیوره‌مکانی دارشتنی راهینانه‌کان

لهم وانه‌ی‌دا پیوره‌مکانی دارشتنی راهینانه‌کان دمخینه روو له‌سهر بنه‌مای میتودی زانستی تاییهت به فیرکردنی نامیری نامیری عود که تیشک دمخاته سهر تواناکانی فیرخواز به‌تاییهتی له‌سهر‌تاکانی دهست پیکدا، ئهم راهینانه‌ه بۆ گونجاندن له‌گه‌ل ناستی ته‌کنیکی فیرخوازی و مرزی یه‌که‌م و دووه‌می خویندن له فیروبونی نامیری عود له‌سهر ناستی زانکو و په‌یمانگاکانی هونه‌ر دارپژراون، له‌سهر بنه‌مای ئهم پیوره‌انه‌ی خواروه:

۱- فیرکردنی فیرخوازان بۆ کۆنترۆلکردنی نامیری عود و گرتنی به شیوازیکی راست و دروست، به‌تاییهتی له‌کاتی ژهنینی که یارمه‌تیدهر ده‌بیت بۆ جیگیر هیشتنه‌ه‌ی په‌نجه‌کان له شونیی ته‌راوی خویان.

۲- فیرکردنی فیرخوازان بۆ چۆنیهتی به‌کاره‌ینانی ریشه و هه‌ندیک له جۆره‌کانی، و هه‌ولدان بۆ هه‌لگرتنی به دروستی له‌کاتی ژهنینی.

۳- په‌ره‌پیدانی ئه‌دای فیرخوازان له ته‌کنیکه‌کانی جوله‌ی په‌نجه (خیرایی و خاوی)، که یارمه‌تیدهره بۆ جوله‌ی نیوان په‌نجه‌کان و پاراستنی شونییان له‌کاتی ژهنینی ئامیره‌که‌دا.

۴- په‌ره‌پیدانی توانای فیرخوازان بۆ جیاکردنه‌وه و گه‌ران له نیوان ژیکانی ئامیره‌که، که یارمه‌تیدهره بۆ خیرایی نواندن.

۵- به‌رزکردنه‌وه‌ی ئه‌دای فیرخوازان له ژهنینی تۆته‌کان به شیوه‌یه‌کی چالاک، هه‌روه‌ها جوله‌ی نواندن په‌نجه‌کان به خیرایی و دروستی، که یارمه‌تیدهره بۆ راهاتن به جوله‌ی له نیوان تۆته‌کانی ئامیره‌که‌دا.

یه‌که‌م/ راهینان له‌سه‌ر مقام و په‌یژه‌ی (ره‌ست - دق)

ش‌نیو‌ازی یه‌که‌م/



ش‌نیو‌ازی دو‌وه‌م/



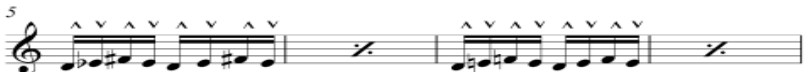
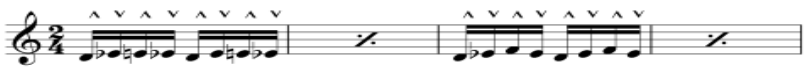
ش‌نیو‌ازی سی‌یه‌م/



ش‌نیو‌ازی چو‌اره‌م/



ش‌نیو‌ازی پن‌جه‌م/



راهینانی (۶)

The musical score is written in a single system with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The time signature is 2/4. The piece consists of eight measures, each containing a melodic line with various rhythmic patterns and ornaments (accents and slurs). The notes are primarily eighth and sixteenth notes, with some quarter notes. The piece ends with a double bar line and the word 'fin' below it.

دووه‌م/ راهینان له‌سه‌ره‌مقام و په‌یژه‌ی (عه‌جه‌م - دۆ)

Musical notation for the first piece, 'Duhum / Rahinana'. It consists of two staves of music in 2/4 time. The first staff contains the first six measures, and the second staff contains the remaining six measures. The melody is written in a treble clef. Fingerings are indicated by numbers 1, 3, and 1 above the notes. There are also some accents (^) above the notes.

شێوازی دووه‌م/

Musical notation for the second piece, 'Shiwazi'. It consists of two staves of music in 2/4 time. The first staff contains the first six measures, and the second staff contains the remaining six measures. The melody is written in a treble clef. Fingerings are indicated by numbers 1, 3, 1, and 3 above the notes. There are also some accents (^) above the notes.

شێوازی سێیه‌م/

Musical notation for the third piece, 'Shiwazi'. It consists of three staves of music in 2/4 time. The first staff contains the first six measures, the second staff contains the next six measures, and the third staff contains the final six measures. The melody is written in a treble clef. Fingerings are indicated by numbers 1, 3, 1, and 3 above the notes. There are also some accents (^) above the notes.

شێوازی چواره‌م/

Musical notation for the fourth piece, 'Shiwazi'. It consists of two staves of music in 2/4 time. The first staff contains the first six measures, and the second staff contains the remaining six measures. The melody is written in a treble clef. Fingerings are indicated by numbers 3 above the notes. There are also some accents (^) above the notes.

سینیهم/ راهینان له‌سه‌ر مقام و په‌یژه‌ی (حجاز - ری)

چواره‌م/ راهینان له‌سه‌ر مقام و په‌یژه‌ی (بهیات - ری)

وانه‌ی **حهوتهم**/ همدنیک پارچه موزیکی ناسراو و بیستر او بۆ ئه‌وه‌ی فیرخواز بتوانی له‌کاتی پراکتیزمکردنیان ئه‌دایه‌کی جوان بکات، مه‌به‌ست لهم هه‌نگاوهدا ئه‌وه‌یه فیرخواز بتوانی سود وهر بگریت له شینوازی ته‌کنیک و ئه‌دای کهسانیتتر بۆ ئه‌وه‌ی له‌داهاتوو بییت به‌خاوه‌ن ئه‌دایه‌کی تایبه‌تی خوی و داهه‌ننان بکات له‌کاتی ژهنینی پارچه موزیکه‌کان.

یه‌که‌م/ گۆرانی **(البنت الشلیبة)** گۆرانییه‌کی هونه‌رمه‌ند **(فیروز)** ه له‌سه‌ر مقامی **(بیات)** به‌پله‌ ده‌نگی **(ری)** واته ره‌گه‌زی یه‌که‌م **(بیات)** و ره‌گه‌زی دووم **(نه‌اوند)** گۆرانییه‌که به‌ریتمی $2/4$ **(لف لبانی)** ژهنراوه، هه‌رچه‌نده خوی به‌پیی ریتمی ناومه‌کی احسانی $6/8$ مان ده‌داتێ چونکه سیانی زوری تیاپه و کرۆشی به‌دوای یه‌کی زۆره و هه‌ستییکی ره‌قصه‌ی خه‌فیی تیاپه، به‌لام چونکه تریه‌ی به‌هه‌یز له دووم نۆته‌کاندایه به‌ریتمی $2/4$ نوسراوته‌وه. ئهم گۆرانیه‌ش یه‌کیکه له‌ گۆرانیه به‌ناوبانگه‌کان. دم- تک/ دم- تک- تک- تک- دم- تک- ۱- ۲- ۱- ۲- ۱- ۳- ۴- ۵- ۶-

البنت الشلیبة

فیروز

Guitar

5

12

16

20

25

29

35

40

Guitar

2

44 Solo

48

54 [Jorā] 1.

59 2. Solo [Līc]

66 1. [Jorā] 2.

73 [Līc]

78 [Līc] [Jorā]

85 [Līc]

92 [Līc] [Jorā]

98 [Līc]

دووه‌م/ گورانی (مالك يا حلوة مالك) گورانیه‌کی هونهرمه‌ند (صبح فخري) ه
 له‌سه‌ر مقام (سوزناک) واته ره‌گه‌زی به‌که‌م (ره‌ست) و ره‌گه‌زی دووه‌م (حجاز)
 له‌سه‌ر په‌له‌ده‌نگی (دو) به‌ریتمی ۴/۴ (المصمودي الصغير) ژهن‌دراوه (دم - دم -
 تک - دم - تک)، به‌کیکه له گورانیه به‌ناوبانگه‌کان.

مالك يا حلوة

صبح فخري

The musical score is written in 4/4 time with a tempo of 100. It begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature. The melody starts with a quarter rest followed by a quarter note G4, then a quarter note A4, and a quarter note B4. The piece includes several trills (tr) and ends with a 'Fine' marking.

مالك يا حلوة مالك هو الغرام غير حالك

فتنوا عليك عدالك لما رأوك بجمالک

انتی حیاتی و روح قلبی بحبک لکن ایه ذنبی

ما تحطی قلبک علی قلبی داوی حبیبک بوصالک

سینیهم/ گورانی (طالعة من بیت ابوها) گورانیه‌کی هونرمه‌ند (ناظم الغزالی)ه
 زوربه‌ی گورانی بیژه‌کان وتویانه‌ته‌وه له‌سه‌ر مقام (عجم)ه له‌سه‌ر پله‌ده‌نگی (دو)
 واته‌ره‌گه‌زی یه‌که‌م (عجم) و ره‌گه‌زی دووهم (عجم) به‌ریتمی ۴/۴ (المصمودی
 الصغیر) ژهن‌دراوه (دم - دم - تک - تک - دم - تک)، یه‌کی‌که‌له‌گورانیه‌به‌ناوبانگه‌کان.

طالعة من بیت ابوها

6

10

14

18

22

27

چوارهم/ گۆرانی (حب ایه) گۆرانیه کی هونه رمه مند (ام کلثوم) له سه سر مقام
 (بیات) ه له سه سر پله دهنگی (ری) واته ره گهزی به کمم (بیات) ره گهزی دووم
 (نهاوند) بهریمتی ۴/۴ (المصمودی الصغیر) ژهنده راه (دم - دم - تک - تک - تک)
 ، به کیکه له گۆرانیه به ناوبانگه بیستراوه کان.



حب ایه

ام کلثوم
 بیات الی

مقدمه موسیقیة J=70



پینجه‌م/ گۆرانی (خۆم و عوده‌که‌م) گۆرانیه‌کی هونهرمه‌ند (علی مه‌ردان) ه
 له‌سه‌ر مقام (بیات) ه له‌سه‌ر په‌له‌ ده‌نگی (لا) واته‌ ره‌گه‌زی په‌که‌م (بیات) ره‌گه‌زی
 دووهم (نه‌اوه‌ند) به‌ریتمی ۱۰/۸ (سه‌ماعی ته‌قیل) ژهن‌دراوه (دم-اس-تک-تک-اس-
 دم-دم-تک-اس-تک)، په‌که‌یکه‌ له‌ گۆرانیه‌ به‌ناوبانگه‌ بیسته‌تر او مه‌کان.

Xom u Udekem

♩. = 130 Ali Mardan

خۆم و عوده‌که‌م

خۆم و عوده‌که‌م شه‌ر هه‌تا به‌یان
 من سه‌وز نه‌که‌م و بو له‌یلا نه‌ویش به‌ گریان
 یار یار یار به‌ له‌ره‌ی ده‌نگی
 به‌ له‌ره‌ی ده‌نگی به‌ له‌ره‌ی ده‌نگی
 نای دل نه‌کا بریان
 دل نه‌کا بریان دل نه‌کا بریان
 من سه‌وز نه‌که‌م و بو له‌یلام نه‌ویش به‌ گریان
 من سه‌وز نه‌که‌م و بو له‌یلا نه‌ویش به‌ گریان
 بو یاری بی شه‌رت بی وه‌فا و که‌م دوو
 بو یاری بی شه‌رت له‌یلا نه‌ویش به‌ که‌م دوو
 نازانم ئیسلامه‌ کافره‌ یا جوو
 نازانم ئیسلامه‌ له‌یل کافره‌ یا جوو
 یار یار یار نای دانیشین
 نای دانیشین نای دانیشین

شاه‌شهم/ گۆرانی (رینگاکهم دوره) گۆرانیه‌کی هونهرمه‌ند (مجدی ماملن)ه له‌سه‌ر
مقام (بیات)ه له‌سه‌ر پله‌ده‌نگی (لا) واته‌ ره‌گه‌زی به‌که‌م (بیات) ره‌گه‌زی دووم
(نهاوند) به‌ریتمی ۴/۴ (المصمودی الصغیر) ژهن‌راوه (دم - دم - تک - دم -
تک) ، به‌کیکه‌ له‌ گۆرانیه‌ به‌ناوبانگه‌ بیستر او‌مکان.

Regakem Dure

♩ = 90 M.Mamle

رینگاکهم دووره

رینگاکهم دووره هه‌ی دوور که‌وتووته‌وه
مه‌یلی جارانت گیانه‌ که‌م کردووته‌وه
تاله‌ قه‌ه‌سه‌دام هه‌ی ماومه‌ نه‌فه‌سی
بولبول بۆ گۆلن گیانه‌ ئه‌من بۆ که‌سی
شینی توی کردووم هه‌ی دهر و دیوانه
شینی توی کردووم گیانه‌ چه‌رخ‌ی زهمانه
بۆ که‌سی باشه‌ هه‌ی هه‌وای سه‌یل و باخ
بۆ وه‌صلی یاری گیانه‌ نه‌ییی دهر د و داخ

حهو تهه/ گورانی (کولان به کولان) گورانیهکی هونهرمهند (علی مردان) ه
 لهسهه مقام (عجم) ه لهسهه پله دهنگی (دو) واته رهگهزی بهکهه (عجم) رهگهزی
 دووهم (عجم) بهریتمی ۱۰/۸ (سماعی ثقیل) ژهنراوه (دم-اس-تک-تک-اس-دم-
 دم-تک-اس-تک)، بهکیکه له گورانیه بهناوبانگه بیسنتر او مکان.

Kolan Be Kolan

Ali Mardan

$\text{♩} = 115$

کولان به کولان

به دووتا وئلم سسلت و سهواده
 کولان به کولان جاده به جاده

نشمیلهی چاو جوان
 بیچهکمت لاده پهچت لاده

پهرچهمی لوولت خستووه به لادا
 لهجه و لارمکمت و مک پهریزاده
 شهرمی پین ناوی
 بیچهکمت لاده پهچت لاده

هه‌شته‌م/ گۆرانی (نازیلی) گۆرانیه‌کی هونهرمه‌ند (علی مه‌ردان) ه له‌سه‌ر مقام (بیات) ه له‌سه‌ر په‌له‌ ده‌نگی (لا) واته ره‌گه‌زی به‌که‌م (بیات) ره‌گه‌زی دووم (نه‌او‌ه‌ند) به‌ریتمی ۱۰/۸ (سه‌ماعی ته‌قیل) ژهن‌دراوه (دم-اس-تک-تک-اس-دم-دم-تک-اس-تک)، به‌که‌که له گۆرانیه به‌ناوبانگه بیستر او مه‌کان.

Nazila

Ali Mardan

♩ = 140

نازیلی لیره له‌وئ

ئهم په‌ر چه‌م و ئه‌گر چه‌م هه‌موو دوژمنی دینه
 ئه‌و زولف و رووخه‌ت ئافه‌تی سه‌ر رووی زه‌مینه
 نازیلی لیره له‌وئ باریکه‌ خاسه‌ که‌وئ
 هه‌ر ئیستی ماچم ئه‌وئ
 ناخه‌مه‌ نیمه‌شه‌وئ
 به‌ شیخه‌که‌ی کانی که‌وئ

عه‌شقه‌ت له‌ دلم‌ سابیه‌ نه‌ک عاریزه‌ قوربان
 وه‌ک توور ره‌می شاهان که له‌سه‌ر رووی نگینه
 نازیلی لیره له‌وئ باریکه‌ خاسه‌ که‌وئ
 هه‌ر ئیستی ماچم ئه‌وئ
 ناخه‌مه‌ نیمه‌شه‌وئ
 به‌ شیخه‌که‌ی کانی که‌وئ

نویسم/ گۆرانی (وهك قومری) گۆرانیه‌کی هونرمه‌ند (حەسەن زیرهك) ه له‌سه‌ر
مقام (صبا) ه له‌سه‌ر پله‌ ده‌نگی (صوّل) واته ره‌گه‌زی به‌كه‌م (صبا) ره‌گه‌زی
دووهم (كورد) به‌ریتمی ۲/۴ نوسراوته‌وه دم- تك/ دم- تك ۱-۲-۱. نهم
گۆرانیه‌یه‌كیه‌كه له‌ گۆرانیه‌ به‌ناوبانگه‌كان.

Wak Qumri

Hasan Zirak

♩ = 90

7

11

15

19

23 Vocal

27

وهك قومری سه‌ربالم شینه
ده‌چریکنیم به‌م هاوینه
ئه‌سه‌مران خوینیان شیرینه
ئه‌هی وهی وهی وهی بارانه

بیستومه ده‌لین تۆراوه‌ی
به‌به‌ژنت وینه‌ی لاو‌لوی
به‌د کارمان ره‌شت بیت هانوی
ئه‌هی وهی وهی وهی بارانه

دهیهم/ گۆرانی (نمام) گۆرانیه‌کی هونه‌رمه‌ند (حه‌سه‌ن زیره‌ک) ه له‌سه‌ر مقام (بیات) ه له‌سه‌ر پله‌ دهنگی (لا) واته ره‌گه‌زی یه‌که‌م (بیات) ره‌گه‌زی دووم (نه‌اوند) به‌ریتمی ۲/۴ نوسراوته‌وه دم- تک/ دم- تک ۱-۲-۱. نه‌م گۆرانیه یه‌کیکه له گۆرانیه به‌ناوبانگه‌کان.

Namam

Hasan Zirak

♩ = 65

هه‌روه‌ها گۆرانی (یه‌لا شوفیر) گۆرانیه‌کی هونه‌رمه‌ند (حه‌سه‌ن زیره‌ک) ه له‌سه‌ر مقام (بیات) ه له‌سه‌ر پله‌ دهنگی (لا) واته ره‌گه‌زی یه‌که‌م (بیات) ره‌گه‌زی دووم (نه‌اوند) به‌ریتمی ۴/۴ (المصمودي الصغير) ژهن‌راوه (دم - دم - تک - تک) ، یه‌کیکه له گۆرانیه به‌ناوبانگه بیستراره‌کان.

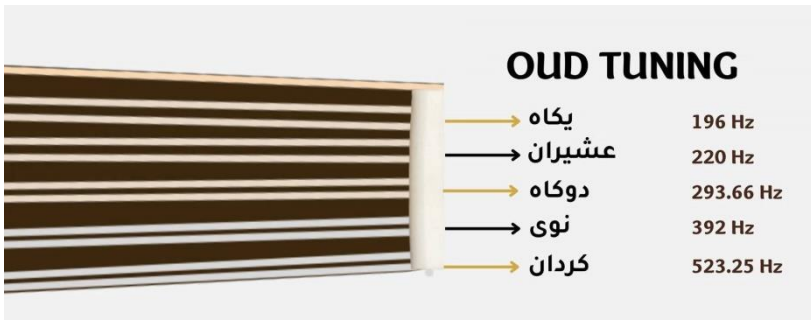
Yalla Shofir

Hasan Zirak

♩ = 95



وانه‌ی هه‌شته‌م/ زانیاری له‌سه‌ر (دۆزان – نه‌صب – کۆک) ی نامیری عود. له‌ریگی نامیری تۆنیکي دینامیکي یا ئه‌لکترۆنی وه‌ک سه‌ره‌تا، دواتر به‌هاوکاری بیستن و سماعی و لاساییکردنه‌وه‌ی ده‌نگه‌کان یا له‌سه‌ر ده‌نگی نامیری پیاو



تییینی //

کۆک کردنی نامیری عود زۆر شیوه‌ی هه‌یه و باوترین شیوه ئه‌کادیمییه‌کان نهم شیوه نه‌صبکردنه‌یه که‌له وینه‌که‌دا ناماژ همان پنیان داوه که بریتین له :

- 1- وه‌ته‌ری یه‌که‌م که‌له‌سه‌ر موه‌یه و وه‌ته‌ریکی نوحاسییه و ده‌نگیکي گری هه‌یه ده‌بیت بکریته ده‌نگی **صۆل** که به رۆژه‌لاتی ناسراوه به **یه‌گا**.
- 2- وه‌ته‌ری دووه‌م وه‌ته‌ریکی نوحاسییه و ده‌نگیکي گری هه‌یه ده‌بیت بکریته ده‌نگی **لا** که به رۆژه‌لاتی ناسراوه به **عشیران**.
- 3- وه‌ته‌ری سێ یه‌م زۆر جار وه‌ته‌ریکی لایلونه و هه‌ندیک جاریش نوحاسییه و ده‌نگیکي نیمچه گری هه‌یه و ده‌بیت بکریته ده‌نگی **ری** که به رۆژه‌لاتی ناسراوه به **دۆگا**.
- 4- وه‌ته‌ری چواره‌م وه‌ته‌ریکی لایلونه و ده‌نگیکي نیمچه تیژی هه‌یه و ده‌بیت بکریته ده‌نگی **صۆل** که جه‌وابی ده‌نگی وه‌ته‌ری یه‌که‌مه و به رۆژه‌لاتی ناسراوه به **نه‌وا**.
- 5- وه‌ته‌ری پینجه‌م که کۆتا وه‌ته‌ره و له خواره‌وه‌ی هه‌موو وه‌ته‌رکه‌انه وه‌ته‌ریکی لایلونه و ده‌نگیکي ته‌واو به‌رز و تیژی هه‌یه و ده‌بیت بکریته ده‌نگی **دۆ** و به رۆژه‌لاتی ناسراوه به **کردان**.

وانه‌ی نۆیه‌م/ نهم وانیه تاییه‌ته به شوینی نیشانه‌کانی گۆرین و کاریگه‌ریان
 له‌سه‌ر پیکهاته‌ی سکنه‌کان به دیز و بیمۆل. هه‌روه‌ها هه‌ر سکنه‌کانیک میجر
 ماینه‌ر که‌شی ده‌ست‌نیشانه‌کر او هه‌مان نیشانه‌کانی گۆرین و هه‌رده‌گریت.

Sol **M** Re **M** La **M** Mi **M**
 Mi **m** Si **m** Fa# **m** Do# **m**

Si **M** Fa# **M** Do# **M**
 Sol# **m** Re# **m** La# **m**

Fa **M** Sib **M** Mib **M** Lab **M**
 Re **m** Sol **m** Do **m** Fa **m**

Reb **M** Solb **M** Dob **M**
 Sib **m** Mib **m** Lab **m**

وانه ي دهيم/ مقام و بيكهاته كاني و شوين پنجه كانيان له سر دهسكي ناميري عود.

يه كهه/ مقامي عجهم له سر پله دهنگي دو

مقام العجم

AJAM SCALE

1 TONE HALF TONE 1 TONE HALF TONE

SI DO FA MI LA RE SOL DO

دووم/ مقامي بيات له سر پله دهنگي ري

مقام البياتي

BAYATI SCALE

1 TONE HALF TONE 1 TONE HALF TONE

Sib FA RE MIO LA RE SOL DO

سینه/ مقامی رهست له سه ره پله دهنگی دو

مقام الرست

RAST SCALE

The diagram illustrates the Rast Scale on a stringed instrument. It shows a fretboard with six strings. The scale is defined by intervals: 1 TONE, HALF TONE, 1 TONE, and HALF TONE. The notes are labeled as DO, FA, LA, MIO, and DO. The strings are labeled as LA, RE, SOL, DO.

چوارهم/ مقامی حجاز له سه ره پله دهنگی ری

مقام الحجاز

HIJAZ SCALE

The diagram illustrates the Hijaz Scale on a stringed instrument. It shows a fretboard with six strings. The scale is defined by intervals: 1 TONE, HALF TONE, 1 TONE, and HALF TONE. The notes are labeled as FA#, Sib, LA, RE, and DO. The strings are labeled as LA, RE, SOL, DO.

کۆتایی فەرمی کتیب

ئەم کتیبە میۆدی فیرکردنی ئامیری عود - ئاستی دووھە بە شیۆهیهکی زانستی و ئەکادیمی ئامادە کراوە بۆ ئەوێ بێتە سەرچاۆهیهکی فەرمی و ھاوکار لە فیرکردنی ئامیری عود لە پەیمانگا، کۆلیژ و ناوھندە ھونەرییەکان. ناوھۆکەکانی پشت بە بنەماکانی پەرۆردەیی موزیک و ئەزموونی وانەوتنەوێ ئەکادیمی دەبەستت، ھۆلدرۆه تیکەلێک دروست بکەین لە نیوان پراھینانی تەکنیکی و گەشەپێدانی ھەستی موزیکی.

ئامانج لە ئامادەکردنی ئەم کتیبە ئەوێ بۆوێ کە فیرخۆاز لە کۆتایی ئاستی دووھەدا بتوانیت ئامیری عود بە شیۆهیهکی ریکخراو و دروست ئەدا بکات - مقامە سەرھەکییەکان بناسیت و لە پارچە موزیکیەکاندا بەکاربھینیت - ئیقاعە جیاوازمەکان تیبگات و بە دروستی ئەدیان بکات بۆئەوێ ئامادە بێت بۆ چۆنە ئاستی سنیھەم.

ئەم کتیبە دەتوانریت ھەک مەھجیکی فەرمی پەسەند بکەیت و بێتە بنچینەیی وانەدانی ئامیری عود لە ئاستی ناوھندی. ھیوادارین توانیبیتمان یارمەتیدەربین لە پاراستن و پەرەپێدانی موزیکی رەسەنایەتی، بە تاییەتی لە چۆرچۆی کەلتۆری کوردیدا.

سىقى ئەكادىمى



زانبارى كەسى
ناوى تەوا: چىيى كەمال سەعدى
پۆستى ئەكادىمى: پروفېسۆرى يارىدەمەر
ئىمەيلى زانكۆ: chiey.saddi@su.edu.ked
مۆبايل: ۰۰۹۶۴۷۷۰۴۴۸۴۵۵۷

قوناغه‌کانی خویندن:

- ۱۹۸۸ تا ۱۹۹۴ خویندنی سه‌ره‌تایی له قوتابخانه‌ی حمپسه‌خانی نه‌قیب ته‌واو‌کردووه
- ۱۹۹۴ تا ۱۹۹۶ خوندنی ناومندی له دواناومندی قهندیلی کوران ته‌واو‌کردووه
- ۱۹۹۶ تا ۲۰۰۰ په‌یمانگای هونره جوانه‌کان به‌شی موزیک ته‌واو‌کردووه
- ۲۰۰۴ تا ۲۰۰۸ کولیزی هونره جوانه‌کان به‌شی موزیکی ته‌واو‌کردووه
- ۲۰۱۱ تا ۲۰۱۳ خویندنی بالآ ماجستیری له به‌شی موزیکی زانکوی سه‌لا‌حمدین کولیزی هونره ته‌واو‌کردووه
- ۲۰۲۰ تا ۲۰۲۳ خویندنی بالآ دکتورای له به‌شی موزیکی زانکوی سه‌لا‌حمدین کولیزی هونره ته‌واو‌کردووه

شوینی کار:

- ۲۰۰۰-۲۰۰۱ له قوتابخانه‌ی ریبری سه‌ره‌تایی تیکه‌لاو له قه‌زای خبیات دامه‌وراوه
- ۲۰۰۸-۲۰۰۹ له په‌یمانگای هونره جوانه‌کان و‌هک بریارده‌ری به‌شی موزیک ده‌ست به‌کار بووه
- ۲۰۱۰ تا ئیستا له کولیزی هونره جوانه‌کان به‌ره‌دومه له راژه‌کهی

خول و بروانامه‌کان:

- ۲۰۱۱ بروانامه‌ی زمانه‌وانی له زانکوی سه‌لا‌حمدین به‌ده‌ست هیناوه بو خویندنی ماجستیر
- ۲۰۱۱ بروانامه‌ی نایتی له زانکوی سه‌لا‌حمدین به‌ده‌ست هیناوه بو خویندنی ماجستیر
- ۲۰۱۳ بروانامه‌ی وانه‌وتنه‌وه‌ی له زانکوی سه‌لا‌حمدین به‌ده‌ست هیناوه
- ۲۰۲۲ بروانامه‌ی زمانه‌وانی له زانکوی سه‌لا‌حمدین به‌ده‌ست هیناوه بو جاری دووم به‌مه‌به‌ستی خویندنی دکتورا
- ئه‌زمونی وانه‌وتنه‌وه:
- ۱۹۹۷-۱۹۹۸ وانه‌بیژ له چالاکي قوتابخانه‌کان به‌شی موزیک
- ۱۹۹۸-۱۹۹۹ وانه‌بیژ له په‌یمانگای پیگه‌یاندنی ماموستایان له هه‌ولیر
- ۱۹۹۹-۲۰۰۰ وانه‌بیژ له ریک‌خراوی یونسکو بو بواری موزیک

- ۲۰۰۱-۲۰۰۲ مامۆستا له قوتابخانه‌ی ریه‌ری سه‌ره‌تایی
- ۲۰۰۸-۲۰۰۹ مامۆستا له په‌یمانگای هونهره جوانه‌کان
- ۲۰۲۱-۲۰۲۳ وانهبیژ بووه له زانکۆی راپهرین کۆلیژی بنیاد به‌شی باخچه‌ی ساوایان
- ۲۰۲۴-۲۰۲۵ ئەندامی ده‌سته‌ی دامه‌زرینه‌ری کۆلیژی هونهر به‌شی موزیک بووه له زانکۆی دهۆک و به‌رده‌وامه له‌وانهبیژی تیایدا.
- ۲۰۱۰ تا ئێستا ستافی ئەکادیمی و مامۆستا بووه له کۆلیژی هونهره جوانه‌کان به‌شی موزیک
- توێژینه‌وه و بڵاوکردنه‌وه

- <https://journal.uor.edu.krd/index.php/JUR/article/view/1980/1097>

- کێشه‌ی ناونانی زارواکه‌کانی به‌کاره‌ینه‌ر له موزیکیی رۆژه‌لاتیدا له گۆڤاری ئەکادیمیای کوردی ژماره ۶۲- ۲۰۲۵
- رۆل و پینگه‌ی ریتیم و میلودی گۆرانی که‌له‌پووری له موزیکیی ئەوروپای رۆژئاوا له گۆڤاری زانکۆی سه‌لاحه‌دین ۲۰۲۵
- The main principles of song and music and their relationship to children's literature and the foundation of children's knowledge in education and Teaching
- Use of Kurdish poem, melody and songs in funeral and condolence ceremonies
- گرنگی داتاشراره دیرینه‌کان له پینگه‌ی گۆرانی و موزیکیی رۆژه‌لاتی ناوه‌راست
- کاریگه‌ری موزیکیی راسته‌وخۆ له‌سه‌ر ئاستی هۆشیارگی گه‌نجان
- سه‌ره‌تای سه‌ره‌ه‌ڵدانی بزافی هونهری له‌شاری کویه (باب سه‌ردار) به‌نمونه
- استخدام الشعر و اللحن و الاغاني الكوردية لترنيمه جنازي الحزينة في مراسيم الفاتحة و العزاء
- المبادئ الاساسية لتربية علم كونترابنط لتاليف الموسيقى الشرقية
- به‌کاره‌ینانی شیع‌ر و ئاواز و گۆرانی له‌شین و لاوانه‌مه‌دا
- تێروانینی قوتابخانه‌ی سولتان کۆدای له‌بوارگی گۆرانی و موزیک له په‌روه‌رده و فیرکردندا

- سه ره تايه كي ميزوويي بو كوراني و موزيكي كوردي
- فرقة باواجي الموسيقية و دورها في الحفاظ على تراث الشعبى لمنطقة كويسنجق
- كاريكترى موزيك لئه ستر ئاستى زيره كي قوتايياني زانكوى صلاح الدين هتولير
- رولى گوراني و موزيك لوپروسه ي پهروه رده و فير كردن له روانگه ي ئهنتر و پوئو لوجيا وه

كونفرانس و خولهكان

- به شدارى له دووم كونفرانسى نيوده وه لئه تى زانكوى ديالا كردووه به تويزينه وه ي زانستى له ژير ناو نيشانى (بالتربية والفنون ترقى اجيال الغد) له ٢٤-٢٦-٥-٢٠٢٢

ئهن داميه تهنكان

- ئهن دامى كاراي سه نديكاي هونه رمهن داني عيراقى
- ئهن دامى كاراي سه نديكاي هونه رمهن داني كوردستان
- ئهن دامى كاراي ژورى بازرگانى كوردستان
- سه رو كى ري كخراوى پاراستنى مافى هونه رمهن داني كوردستان
- سه رو كى تيبى موزيكي نه روز بو موزيكي سونه تى

ئهنكاونتى تور ه كومه لايه تيبه ي پيشه ييبه كان:

[https://academics.su.edu.krd/profile-](https://academics.su.edu.krd/profile-admin/index.php?p=research-register)

[admin/index.php?p=research-register](https://academics.su.edu.krd/profile-admin/index.php?p=research-register)

<https://www.researchgate.net/profile/Chiey-Kamal> -

[https://scholar.google.com/citations?user=LTLUsooAAAAJ&](https://scholar.google.com/citations?user=LTLUsooAAAAJ&hl=ar-)

[hl=ar-](https://scholar.google.com/citations?user=LTLUsooAAAAJ&hl=ar-)

<https://orcid.org/0009-0007-4180-0234> -

مافى چاپ و بلاو كردنه وه پاريزرا وه

© پ.ی.د. چيایی كمال سه عدي